

# INTERSPUTNIK TODAY

№ 11 2014



КОРПОРАТИВНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
КОСМИЧЕСКОЙ СВЯЗИ «ИНТЕРСПУТНИК», ОБЪЕДИНЯЮЩЕЙ  
26 СТРАН-ЧЛЕНОВ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ВСЕ РЕГИОНЫ ПЛАНЕТЫ:  
ОТ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ ДО ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ, ОТ ЕВРОПЫ  
ДО АФРИКИ.

CORPORATE NEWSLETTER OF THE INTERSPUTNIK INTERNATIONAL  
ORGANIZATION OF THE SPACE COMMUNICATIONS WHICH UNITES  
26 COUNTRIES ALL OVER THE GLOBE FROM LATIN AMERICA  
TO SOUTH-EAST ASIA AND FROM EUROPE TO AFRICA.



# ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ «ИНТЕРСПУТНИКА»

## Совместная XLII сессия Совета и 17-я сессия Эксплуатационного комитета

27-28 мая 2014 г. в г. Будапеште (Венгрия) состоялась совместная XLII сессия Совета и 17-я сессия Эксплуатационного комитета Международной организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК» (Организация, «ИНТЕРСПУТНИК»), в которой по приглашению Министерства национального развития Венгрии приняли участие представители следующих стран-Членов Организации: Азербайджана, Беларуси, Болгарии, Венгрии, Вьетнама, Германии, Казахстана, Киргизии, Польши, России, Румынии, Украины и Чешской Республики.

С приветственным словом к делегатам совместной сессии обратился Е.П. д-р К. Шолитар, заместитель Государственного секретаря Министерства национального развития Венгрии. В своем обращении он особо отметил, что Венгрия придает первостепенное значение расширению многогранного сотрудничества с «ИНТЕРСПУТНИКОМ», примером чего стало тесное взаимодействие между Венгрией и «ИНТЕРСПУТНИКОМ» в ходе последней Всемирной конференции радиосвязи.

В ходе совместной сессии состоялось подписание Эксплуатационного соглашения Е.П. д-ром М. Караш, Президентом Национального агентства Венгрии по СМИ и инфокоммуникациям – вновь назначенного Участника Организации от Венгрии. В своем обращении к делегатам сессии Е.П. д-р М. Караш особо подчеркнула, что убедительным свидетельством динамично развивающегося взаимодействия между Венгрией и «ИНТЕРСПУТНИКОМ» является ратификация Национальной ассамблеей Венгрии в феврале 2014 года основополагающих документов Организации – Протокола о внесении поправок в Соглашение о создании «ИНТЕРСПУТНИКА» и Эксплуатационного соглашения.

Делегаты совместной сессии единогласно избрали г-на П. Вари, заместителя Генерального директора Национального агентства Венгрии по СМИ и инфокоммуникациям Председателем Совета – высшего руководящего органа «ИНТЕРСПУТНИКА».

Другим важным событием совместной сессии стали выборы Председателя Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА». На эту ответственную должность на очередной трехлетний срок была переизбрана г-жа Дроздова К.Ю., заместитель Генерального директора по развитию бизнеса – начальник Службы развития бизнеса российского государственного предприятия «Космическая связь».

В рамках утвержденной повестки дня Совет и Эксплуатационный комитет рассмотрели широкий круг вопросов, связанных с текущей деятельностью и перспективными направлениями развития «ИНТЕРСПУТНИКА». Делегатам сессии был представлен отчет Генерального директора об основных результатах работы Организации за прошедший год. В очередной раз была подчеркнута позитивная динамика и высокие темпы развития Организации, расширение спутникового ресурса и рост числа партнеров, что также нашло подтверждение в одобренных делегатами сессии

отчете Ревизионной комиссии о результатах проверки финансово-хозяйственной деятельности «ИНТЕРСПУТНИКА» за 2013 год и отчете о выполнении финансового плана за 2013 год. Советом и Эксплуатационным комитетом был сформирован новый состав Ревизионной комиссии на очередной трехлетний период.

С учетом стабильной тенденции роста доходов и прибыли Организации, продемонстрированной за последние годы, Совет и Эксплуатационный комитет одобрили новую инвестиционную стратегию «ИНТЕРСПУТНИКА», предусматривающую приобретение дополнительных высокорентабельных активов.

Значительное внимание было уделено вопросам развития международной системы спутниковой связи Организации, ключевым направлением которого является создание собственного спутникового ресурса на базе новых космических аппаратов и максимально активное освоение орбитально-частотного ресурса «ИНТЕРСПУТНИКА». Делегатам сессии была представлена информация о ходе реализации совместных спутниковых проектов, а также о перспективах возможной кооперации с новыми партнерами по ранее не освоенным спутниковым сетям. Совет и Эксплуатационный комитет одобрили проделанную Дирекцией работу и поручили предпринимать все необходимые усилия по успешному завершению текущих и началу новых спутниковых проектов с использованием орбитально-частотного ресурса Организации.

По приглашению Министерства связи и информатизации Республики Беларусь очередная совместная сессия Совета и Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА» состоится в г. Минск во втором квартале 2015 года.



Photo: Gábor Sebestyén, NMHH

В ходе проведения совместной сессии Совета и Эксплуатационного комитета  
At the joint session of the Board and Operations Committee

# INTERSPUTNIK GOVERNING BODIES IN ACTION

## Joint XLII session of the Board and 17th meeting of the Operations Committee

On May 27-28, 2014 representatives of the member countries of Intersputnik met in Budapest, Hungary, on the invitation of the Ministry of National Development of Hungary for the joint XLII session of the Board and 17th meeting of the Operations Committee of the Intersputnik International Organization of Space Communications. The joint session was attended by Azerbaijan, Belarus, Bulgaria, Hungary, Vietnam, Germany, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Poland, Russia, Romania, Ukraine, and the Czech Republic.

The delegates of the joint session were welcomed by H.E. Dr. Balázs Károly Solymár, Deputy State Secretary for Infocommunications of the Ministry of National Development. In his statement he pointed out that Hungary attached special importance to the expansion of multifaceted cooperation with Intersputnik exemplified by the close interaction between Hungary and Intersputnik at the recent World Radiocommunication Conference.

During the joint session, the Operating Agreement was signed by H.E. Dr. Monika Karas, President of the National Media and Infocommunications Authority of Hungary – the newly appointed Intersputnik Signatory from Hungary. Addressing the delegates, H.E. Dr. Monika Karas emphasized that the ratification by the National Assembly of Hungary in February 2014 of Intersputnik's fundamental documents – the Protocol on Amendments to the Intersputnik Agreement and the Operating Agreement – is a vivid illustration of constructive cooperation between Hungary and Intersputnik.

The delegates of the joint session unanimously elected Mr. Péter Vári, Deputy Director General of National Media and Infocommunications Authority of Hungary, Chairman of the Board – Intersputnik's highest governing body.

Another important issue was the election of the Chair of the Intersputnik Operations Committee. For another three years, this key position will be held by Ms. Ksenia Drozdova, Deputy CEO for Business Development, Head of Service for Business Development with Russian Space Communications Company.

Within the framework of the approved agenda, the Board and the Operations Committee reviewed a wide range of issues related to Intersputnik's current operations and prospects for the future. The Director General presented a report describing Intersputnik's performance in 2013. It was again stressed that Intersputnik was growing at a high rate using more satellite capacity and cooperating with more partners. This was confirmed by the report of the Audit Committee on the examination of Intersputnik's financial and economic performance in 2013 and the report on the fulfillment of the 2013 finance plan. The Board and the Operations Committee elected new members of the Audit Committee for another three-year term.

Considering that over the previous several years Intersputnik's revenues and profit had been steadily growing, the Board and the Operations Committee approved a new investment strategy aimed at acquiring highly remunerative assets.

Considerable attention was paid to the expansion of the Organization's international satellite telecommunications system with a focus on the procurement of Intersputnik's own space segment based on new satellites, and maximum use of the available orbit and frequency resource. Information was presented to the delegates on progress in the implementation of joint satellite projects and prospects of potential cooperation with new partners in activating satellite networks which had not been used earlier. The Board and the Operations Committee upheld steps taken by the Directorate and instructed it to successfully complete earlier satellite projects and launch new ones using Intersputnik's orbit and frequency resource.

The Ministry of Communications and Informatization of the Republic of Belarus invited the Board and the Operations Committee to meet for their next joint session in Q2 2015 in Minsk.



Photo: Gábor Sebestyén, NMHH

Президиум совместной сессии. Слева направо: Председатель Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА» г-жа Дроздова К.Ю.; Генеральный директор «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Белов В.Е.; Президент Национального Агентства Венгрии по СМИ и инфокоммуникациям Е.П. д-р М. Караш; Председатель Совета «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Нурматов Б.Н.; заместитель Государственного секретаря Министерства национального развития Венгрии Е.П. д-р К. Шолимар

Presidium of the joint session. Left to right: Intersputnik Operations Committee Chair Ksenia Drozdova; Intersputnik Director General Vadim Belov; President of the National Media and Infocommunications Authority of Hungary Dr. Monika Karas; Intersputnik Board Chairman Bayish Nurmatov; Deputy State Secretary of the Ministry of National Development of Hungary Dr. Karoly Solymar

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

### Сотрудничество с Федеративной Республикой Германия

«20» - «22» января 2014 г. исполнительный директор «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Вещунов В.С. провел в г. Берлине переговоры с представителями Министерства по экономическим вопросам и энергетике ФРГ. С немецкой стороны во встрече принял участие д-р П. Фосс, руководитель Департамента международной политики в области инфокоммуникационных технологий и почты, представитель ФРГ в Совете «ИНТЕРСПУТНИКА». Была достигнута договоренность об участии представителей Министерства в предстоящей совместной сессии Совета и Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА». В ходе переговоров также затрагивались вопросы практического сотрудничества Организации с Участниками «ИНТЕРСПУТНИКА» от ФРГ – компаниями «КБ Импульс Сателлитен ГмбХ» и «Романтис ГмбХ».

### Сотрудничество с Венгрией

«22» - «24» января 2014 г. исполнительный директор «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Вещунов В.С. посетил г. Будапешт с целью обсуждения вопросов подготовки и проведения очередной совместной сессии Совета и Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА». С венгерской стороны в обсуждении приняли участие представители Министерства национального развития и Национального Агентства Венгрии по СМИ и инфокоммуникациям.

В ходе визита состоялся семинар, в котором приняли участие представители «ИНТЕРСПУТНИКА», Торгового представительства России в Венгрии и венгерской космической отрасли. Семинар состоялся на базе одного из лидеров венгерской космической промышленности – компании «Бонн Хангари Электроникс Лтд». В рамках семинара также состоялось подписание Эксплуатационного соглашения «ИНТЕРСПУТНИКА» Е.П. г-ном К. Шолимаром,

### Сотрудничество с Румынией

«27» января 2014 г. в г. Бухарест состоялись переговоры исполнительного директора «ИНТЕРСПУТНИКА» г-на Вещунова В.С. с руководством национальной компании радиосвязи «Радиоком», в которых принял участие г-н Г. Греку, Генеральный директор. В предметном плане обсуждались возможности использования услуг земной станции космической связи «Радиокома» в деятельности «ИНТЕРСПУТНИКА».

В ходе пребывания в г. Бухаресте состоялась встреча с Е.П. г-ном Б.-В. Йоника, Государственным секретарем Министерства по вопросам информационного общества, представителем Румынии в Совете «ИНТЕРСПУТНИКА», в ходе которой затрагивались



Исполнительный директор «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Вещунов В.С. вручает памятный знак Организации д-ру П. Фоссу, руководителю Департамента международной политики в области инфокоммуникационных технологий и почты Министерства по экономическим вопросам и энергетике ФРГ

Intersputnik Executive Director Victor Veshchunov presents a commemorative token to Dr. Peter Voss, Head of International ICT and Postal Policy Division at the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy.

заместителем Государственного секретаря Министерства национального развития Венгрии.

\*\*\*

«14» февраля 2014 г. Национальное собрание Венгрии ратифицировало Протокол от «30» ноября 1996 г. о внесении поправок в Соглашение и создании международной системы и Организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК» от «15» ноября 1971 г. и Эксплуатационное соглашение «ИНТЕРСПУТНИКА».

«14» марта 2014 г. Посольство Венгрии в России сдало на хранение Правительству Российской Федерации документ о принятии Венгрией вышеуказанного Протокола о внесении поправок. Грамота о ратификации Венгрией Эксплуатационного соглашения «ИНТЕРСПУТНИКА» была сдана на хранение Генеральному директору «ИНТЕРСПУТНИКА» - депозитарию Эксплуатационного соглашения.

вопросы активизации сотрудничества между Румынией и «ИНТЕРСПУТНИКОМ», в том числе в контексте участия представителей Министерства в очередной совместной сессии Совета и Эксплуатационного комитета.

В состоявшихся в г. Бухаресте вышеуказанных мероприятиях принял участие Е.П. г-н Мальгинов О.С., Чрезвычайный и Полномочный Посол России в Румынии.



Встреча в «Радиокоме». Слева направо: Посол РФ в Румынии Е.П. г-н Мальгинов О.С.; исполнительный директор «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Вещунов В.С.; Генеральный директор «Радиокома» г-н Г. Греку; исполнительный директор (техника) «Радиокома» г-н Е. Брад

Meeting at Radiocom. Left to right: Russian Ambassador to Romania H.E. O. Malginov; Intersputnik Executive Director V. Veshchunov; Radiocom Chief Executive Officer G. Grecu; Radiocom Executive Officer (Technology) E. Brad

# INTERNATIONAL CONTACTS

## Cooperation with the Federal Republic of Germany

On January 20-22, 2014, Intersputnik Executive Director Mr. Victor Veshchunov met in Berlin with officers of the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy. The German party was represented by Dr. Peter Voss, Head of International ICT and Postal Policy Division, Germany's representative on the Intersputnik Board. It was agreed that the Ministry would participate in the joint session of the Intersputnik Board and Operations Committee. Also, the parties discussed practical cooperation between Intersputnik and its German signatories KB Impuls Satelliten GmbH and Romantis GmbH.

## Cooperation with Hungary

On January 22-24, 2014, Intersputnik Executive Director Mr. Victor Veshchunov visited Budapest to discuss arrangements for and holding of the joint session of the Intersputnik Board and Operations Committee with representatives of the Ministry of National Development of Hungary and Hungary's National Media and Infocommunications Authority.

A workshop organized during the visit was attended by representatives of Intersputnik, Russia's Trade Office in Hungary and Hungary's space industry. The workshop took place on the premises of a major Hungarian space industry company, Bonn Hungary Electronics Ltd. At the workshop, Deputy State Secretary of the Ministry of National Development of Hungary Dr. Karoly Solymar signed the Intersputnik Operating Agreement.

\*\*\*

On February 14, 2014, the National Assembly of Hungary ratified the Protocol of November 30, 1996 on Amendments to the Agreement of November 15, 1971 on the Establishment of the Intersputnik International System and Organization of Space Communications and the Intersputnik Operating Agreement.

On March 14, 2014, the Embassy of Hungary to Russia deposited the instrument of Hungary's adoption of the above Protocol on Amendments for safe-keeping by the Government of the Russian Federation. The instrument of ratification by Hungary of the Intersputnik Operating Agreement was deposited with the Director General of Intersputnik as the depositary of the Agreement.

## Cooperation with Romania

On January 27, 2014, Intersputnik Executive Director Mr. Victor Veshchunov met in Bucharest with the top managers of national radio communications company Radiocom, including Chief Executive Officer Mr. G. Grecu. The key subject under discussion was Intersputnik's potential use of the services of Radiocom's earth station.

A meeting took place with H.E. Mr. B.-V. Ionica, State Secretary of the Ministry for Information Society, Romania's representative on the Intersputnik Board, to look into opportunities for closer cooperation between Romania and Intersputnik, including participation of the Ministry's representatives in the regular joint session of the Board and Operations Committee.

The Bucharest meetings were attended by H.E. Mr. O. Malginov, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Russia to Romania.



Грамота о ратификации Венгрией Протокола о внесении поправок от «30» ноября 1996 г.

Instrument of ratification by Hungary of the Protocol on Amendments of November 30, 1996.



Встреча в Министерстве по вопросам информационного общества Румынии. Слева направо: руководитель аппарата Государственного секретаря г-жа М. Текои; Государственный секретарь Е.П. г-н Б.-В. Ионика; Посол РФ в Румынии Е.П. г-н Мальгинов О.С.; исполнительный директор «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Вещунов В.С.

Meeting at Romania's Ministry for Information Society. Left to right: Chief of State Secretary Staff Ms. M. Tecoi; State Secretary H.E. Mr. B.-V. Ionica; Russian Ambassador to Romania H.E. Mr. O. Malginov; Intersputnik Executive Director Mr. V. Veshchunov

## Контакты с ООН

В период с «23» по «27» марта 2014 г. начальник международной правовой службы г-жа Морозова Э.Л. приняла участие в очередном ежегодном 53-м заседании Юридического подкомитета Комитета ООН по мирному использованию космического пространства, которое состоялось в Отделении ООН в г. Вена (Австрия).

В рамках рассмотрения пункта повестки дня «Информация о деятельности международных организаций в области космического права» представителем «ИНТЕРСПУТНИКА» был сделан

соответствующий доклад. Доклад содержал как общую информацию об Организации, так и описание ее космической деятельности. При этом в докладе были отмечены предстоящие существенные изменения российского отраслевого законодательства, связанные с либерализацией национального рынка услуг спутниковой связи и соответствующими обязательствами России, вытекающими из ее присоединения к ВТО в 2012 г.

## Международная конференция по космическому праву

В период с «04» по «08» июня 2014 года по приглашению Университета Люксембурга начальник Международно-правовой службы г-жа Морозова Э.Л. приняла участие в 3-й ежегодной международной конференции, посвященной рассмотрению актуальных вопросов регулирования спутниковой связи.

В рамках одного из заседаний конференции обсуждались вопросы,

связанные с механизмами противодействия причинению вредных помех при эксплуатации соседних спутниковых сетей, используемыми в деятельности национальных отраслевых регуляторов и спутниковых операторов. Представителем «ИНТЕРСПУТНИКА» был сделан доклад о контрактных механизмах противодействия причинению вредных помех, используемых в деятельности «ИНТЕРСПУТНИКА».

## ПООЩРЕНИЯ

Совет и Эксплуатационный комитет «ИНТЕРСПУТНИКА» на своей совместной сессии в г. Будапеште приняли решение наградить за значительный вклад в достижение целей Организации и реализацию ее задач Почетной грамотой «ИНТЕРСПУТНИКА» следующих представителей стран-Членов Организации:

- д-ра Жукова Г.П., гражданина Российской Федерации, профессора кафедры международного права Российского университета дружбы народов, председателя комитета космического права Российской ассоциации международного права;
- д-ра Колосова Ю.М., гражданина Российской Федерации, профессора кафедры международного права Московского государственного института международных отношений, главного редактора Московского журнала международного права;
- г-на Мухитдинова Н.Н., гражданина Российской Федерации, генерального директора исполнительного комитета Регионального содружества в области связи;

- д-ра Л. Падоша, гражданина Венгрии, заместителя начальника департамента управления и идентификации частот Национального агентства Венгрии по СМИ и инфокоммуникациям;
- д-ра П. Фосса, гражданина Федеративной Республики Германия, руководителя департамента международной политики в области информации, связи и почты Федерального министерства по экономическим вопросам и энергетике Федеративной Республики Германия;
- коллектив профильного научно-технического журнала «Электросвязь» (Российская Федерация) в связи с 80-летием создания журнала.

## РАЗВИТИЕ МССС «ИНТЕРСПУТНИКА»

Спутник «АБС-2» запущен «06» февраля 2014 года. После успешного завершения орбитальных испытаний аппарат был введен в коммерческую эксплуатацию. «ИНТЕРСПУТНИКОМ» заключены контракты с рядом российских пользователей на емкость российского луча «АБС-2» объемом порядка 650 МГц. В частности, вся емкость «АБС-2» в вещательных диапазонах частот, доступная для применения в РФ, предоставляется «ИНТЕРСПУТНИКОМ».

«АБС-2» заменил в позиции 75° в.д. спутники «АБС-1» и «АБС-1А», эксплуатация которых будет продолжена в новых орбитальных позициях:

«АБС-1» в ближайшее время будет переведен в орбитальную позицию 159° в.д., где обеспечит хорошее покрытие российского Дальнего Востока.

«АБС-1А» уже установлен в точку 78° в.д., где эксплуатируется с использованием частотных присвоений «ИНТЕРСПУТНИКА» в соответствии с соглашением о сотрудничестве со стратегическим партнером Организации – компанией Asia Broadcast Satellite.

Производство нового аппарата «АБС-3А» идет по графику. Запуск этого спутника в позицию 3° з.д., где он будет работать на основании орбитально-частотного ресурса «ИНТЕРСПУТНИКА», запланирован на начало 2015 года. «АБС-3А» заменит работающий сегодня спутник «АБС-3» и существенно расширит объем емкости, предлагаемой в этой позиции для пользователей в Африке, на Ближнем Востоке и в Латинской Америке.



## Cooperation with the United Nations

On March 23-27, 2014, Head of International and Legal Service Ms. Elina Morozova took part in the regular 53rd meeting of the Legal Subcommittee of the UN Committee for the Peaceful Uses of Outer Space held at the UN Office in Vienna, Austria.

Within the framework of the agenda item 'Information on the Activity

of International Organizations in the Field of Space Law' Ms. Morozova spoke about Intersputnik in general and its activity in space in particular, the upcoming substantial changes in Russian industry laws reflecting the liberalization of the national satellite services market and Russia's obligations arising out of its accession to the WTO in 2012.

## International Conference on Space Law

Invited by the University of Luxembourg, Head of International and Legal Service Ms. Elina Morozova took part on June 4-8, 2014 in the 3rd annual international conference devoted to pressing issues in the field of satellite telecommunications regulation.

One of the workshops covered tools, which could be used by national telecommunications regulators and satellite operators to suppress harmful interference into adjacent satellite networks. Intersputnik's representative spoke about contractual methods developed by Intersputnik to alleviate the effect of harmful interference.

## COMMENDATION

At their joint session in Budapest, the Board and the Operations Committee resolved to present the Honorary Diploma of the Intersputnik International Organization of Space Communications to

- Dr. Gennady ZHUKOV, citizen of the Russian Federation, Professor of International Law, Peoples' Friendship University of Russia, Chairman, Space Law Committee of the Russian Space Law Association;
- Dr. Yuri KOLOSOV, citizen of the Russian Federation, Professor of International Law, Moscow State Institute of International Relations, Editor-in-Chief, Moscow Journal of International Law;
- Mr. Nurudin MUKHITDINOV, citizen of the Russian Federation, Director General, Executive Committee, Regional Commonwealth in the Field of Communications;

- Dr. László PADOS, citizen of Hungary, Deputy Head of Division for Frequency Management and Identification, National Media and Infocommunications Authority of Hungary;
- Dr. Peter VOSS, citizen of the Federal Republic of Germany, Head of International ICT and Postal Policy Division, Federal Ministry for Economic Affairs and Energy of the Federal Republic of Germany;
- Staff of scientific and technical journal of telecommunications Elektrosviaz on the occasion of its 80th anniversary;

in consideration of their outstanding contribution to the attainment of Intersputnik's goals and fulfillment of its tasks.

## EXPANDING THE INTERSPUTNIK SYSTEM

The ABS-2 satellite was orbited on February 6, 2014. After successful in-orbit testing it was brought into commercial use. Intersputnik signed contracts with several Russian customers for about 650 MHz in the satellite's Russia beam. Specifically, the entire capacity in the broadcasting frequency bands available for use in Russia is marketed by Intersputnik.

At 75°E, the new satellite replaced ABS-1 and ABS-1A, which will continue to be used in other orbital positions:

In the near future ABS-1 will be moved to 159°E to better cover Russia's Far East.

ABS-1A has already been deployed at 78°E. It uses Intersputnik's frequency assignments under an agreement with the Organization's long-term strategic partner Asia Broadcast Satellite.

A new satellite named ABS-3A is being built on schedule. It is slated for launch to 3°W in early 2015 and will use Intersputnik's orbit and spectrum resource. ABS-3A will replace the existing ABS-3 satellite and offer much more capacity to users in Africa, the Middle East, and Latin America.

## БИЗНЕС-ОРБИТА

### Запуск спутника «АБС-2»

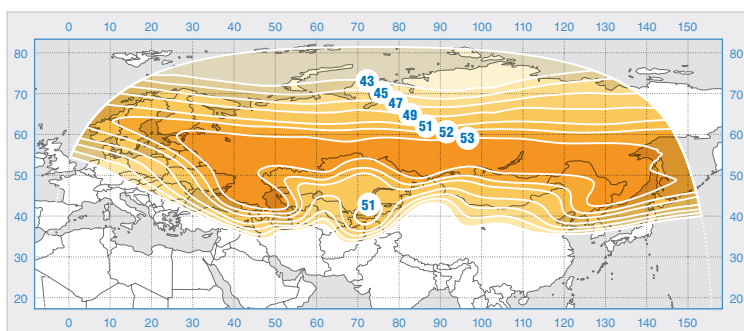
«Об» февраля с космодрома Куру во Французской Гвиане был произведен успешный запуск телекоммуникационного спутника нового поколения «АБС-2». Спутник «АБС-2» имеет 89 транспондеров в С-, Ku- и Ka-диапазонах, распределенных в 10 лучах с различными зонами покрытия, включая регионы Ближнего и Среднего Востока, Южной и Юго-Восточной Азии, Азиатско-Тихоокеанского региона. «АБС-2» будет размещен и эксплуатироваться в «якорной» орбитальной позиции «ИНТЕРСПУТНИКА» 75° в.д., что обеспечит покрытие практически всей территории Российской Федерации.

Организация рада конструктивному сотрудничеству с компанией «АБС», которое будет продолжено и на спутнике «АБС-2». Наличие на спутнике высокоэнергетических транспондеров российского луча

позволит реализовать новые крупномасштабные проекты, в том числе по организации непосредственного телевизионного вещания.

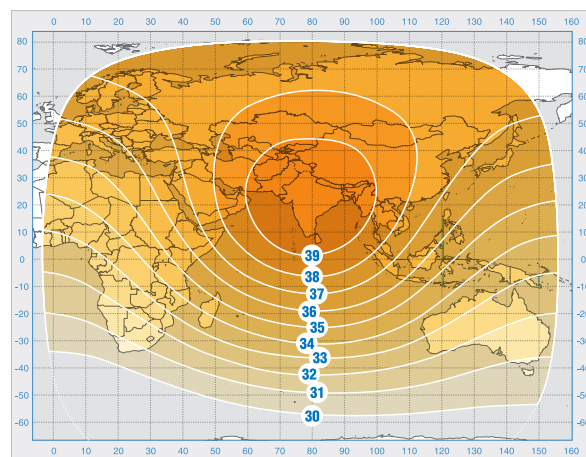
Делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» в составе директора коммерческого департамента г-на Абрамова Т.Ю., директора технического отдела г-на Байцура Г.С. и начальника международно-правовой службы г-жи Морозовой Э.Л. присутствовала при запуске спутника.

В дальнейшем оператор Asia Broadcast Satellite планирует в точку стояния 75° в.д. разместить и второй новый спутник «АБС-2А» с 48 транспондерами Ku-диапазона, обеспечивающими покрытие быстрорастущих рынков России, Индии, Африки и Юго-восточной Азии.



АБС-2, 75° в.д., Ku-диапазон, российский луч

ABS-2, 75°E, Ku band, Russia beam



АБС-2, 75° в.д., С-диапазон, глобальный луч

ABS-2, 75°E, C band, global beam

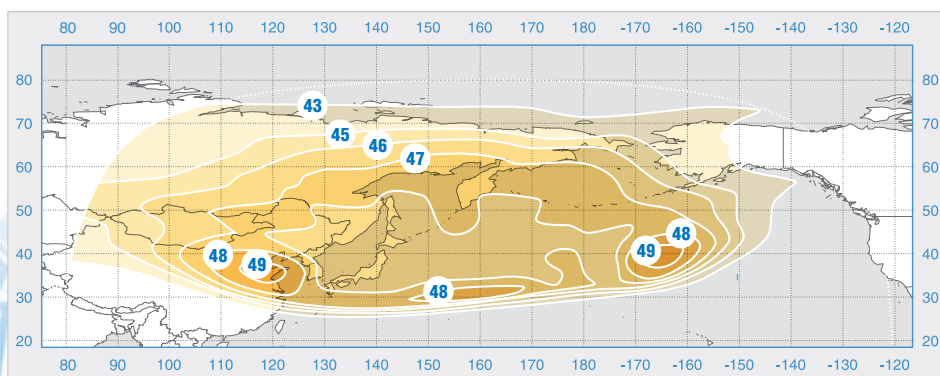
### Перевод спутника «АБС-1»

После запуска в начале февраля космического аппарата «АБС-2» в орбитальную позицию 75° в.д. был осуществлен перевод клиентов со спутника «АБС-1» на новый «АБС-2». Теперь «АБС-1» переводится

в точку стояния 159° в.д. для обеспечения покрытия восточной части России. В новой позиции спутник будет эксплуатироваться под названием «АБС-б».

АБС-1, 159° в.д., Ku-диапазон, северный луч

ABS-1, 159°E, Ku band, northern beam







# BUSINESS ORBIT

## ABS-2 goes into orbit

ABS-2, a new-generation telecommunications satellite, was successfully launched February 6, 2014 from Kourou, French Guiana. The satellite carries 89 transponders in C, K, and Ka bands in 10 beams with various coverage areas, including the Near and Middle East, South and South-East Asia, and the Asia-Pacific region. ABS-2 will be positioned and operated in Intersputnik's anchor position at 75°E covering nearly the whole of Russia.

Intersputnik appreciates ABS's constructive cooperation, which will

continue on ABS-2. The satellite's high-power transponders in the Russia beam will help us implement large-scale projects, including DTH ones.

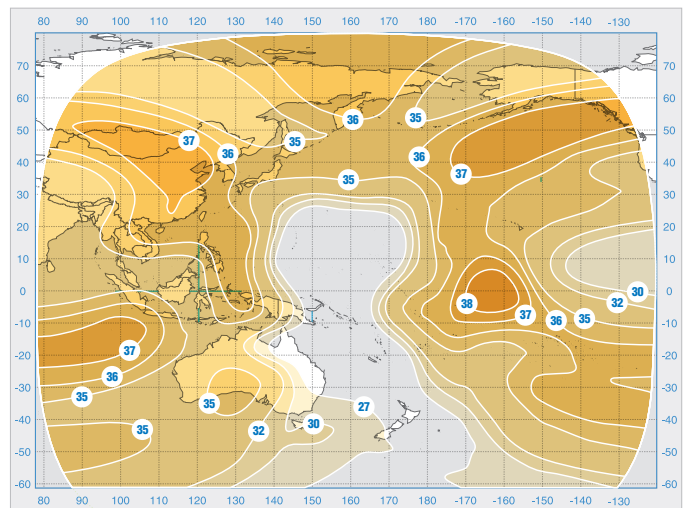
Intersputnik's Commercial Director Mr. Timofey Abramov, Technical Director Mr. Grigory Baitсур and Head of International and Legal Service Ms. Elina Morozova were present for the launch.

In the future, operator Asia Broadcast Satellite plans to add at 75°E a second new satellite, ABS-2A, with 48 Ku-band transponders covering the rapidly growing markets in Russia, India, Africa, and South-East Asia.



## ABS-1 moves to a different slot

After the launch of ABS-2 in early February to 75°E, customers were transferred from ABS-1 to the new satellite. Now ABS-1 is being moved to 159° E to cover eastern Russia. Here it will be renamed ABS-6.

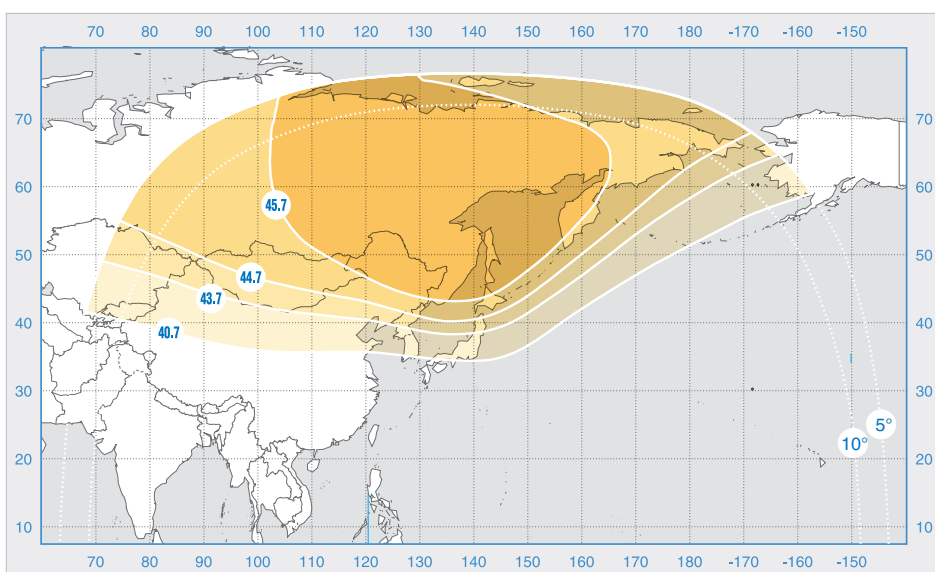


АБС-6, 159° В.д., С-диапазон, Луч А  
ABS-6, 159°E, C band, Beam A

## Запуск «Экспресс-AM5»

В апреле 2014 года был введен в эксплуатацию «Экспресс-AM5», который с «26» декабря 2013 года дополнил группировку российского оператора ФГУП «Космическая связь». Спутник тяжелого класса был размещен в точке стояния  $140^{\circ}$  в.д. для обеспечения покрытия Дальнего Востока и Сибири. Спутник оснащен 84

транспондерами для обеспечения населения восточных регионов России многопрограммным цифровым теле- и радиовещанием, широкополосным доступом в интернет, предоставления пакета мультисервисных услуг и для создания сетей связи на основе технологии VSAT на территории Сибири и Дальнего Востока.



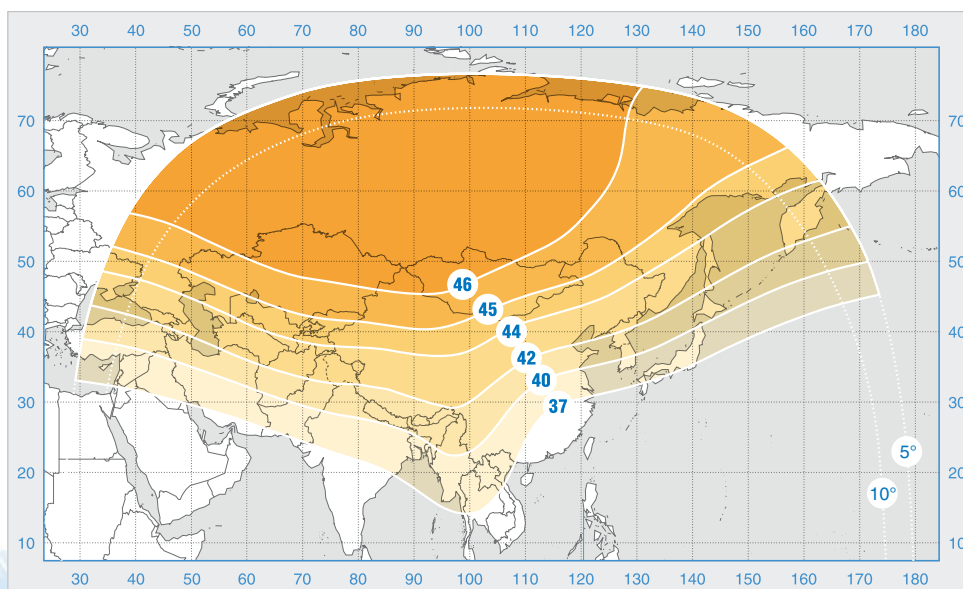
Экспресс-AM5,  $140^{\circ}$  в.д., C-диапазон  
Express-AM5,  $140^{\circ}$ E, C band

## Перевод спутника «Экспресс-AM3»

ФГУП «Космическая связь» осуществило перевод сетей клиентов в точке стояния  $140^{\circ}$  в.д. на новый спутник «Экспресс-AM5», а спутник

«Экспресс-AM3» был перемещен в позиции  $103^{\circ}$  в.д., и с июня 2014 года началась штатная эксплуатация аппарата.

Экспресс-AM3,  $103^{\circ}$  в.д., C-диапазон  
Express-AM3,  $103^{\circ}$ E, C band

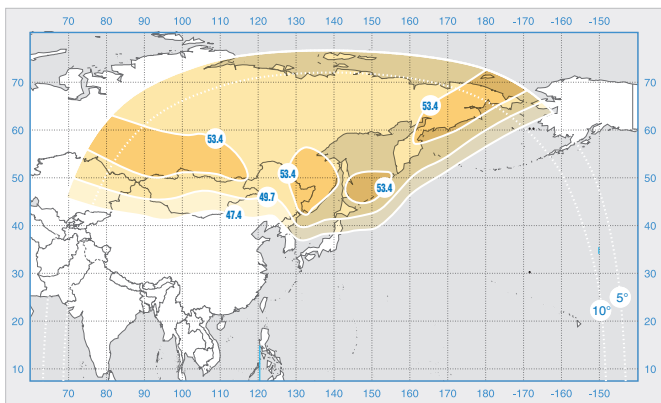




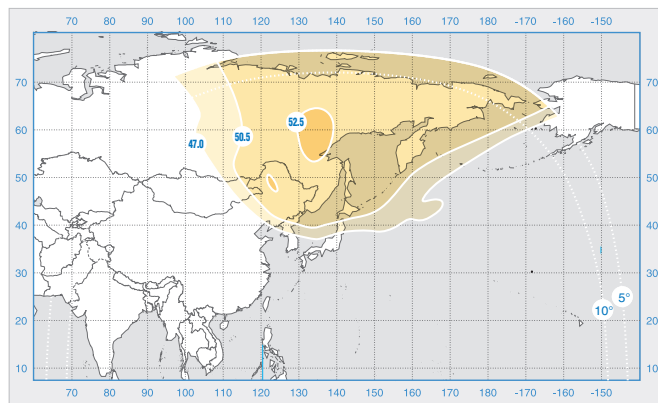
## Express-AM5 brought into use

In April 2014, there was placed in service the Express-AM5 satellite, which had been added to Russian operator RSCC's fleet on December 26, 2013. This heavy satellite was deployed at 140°E covering the Far East

and Siberia with 84 transponders to offer multi-channel video and radio, broadband access, a multi-service package and VSAT services.



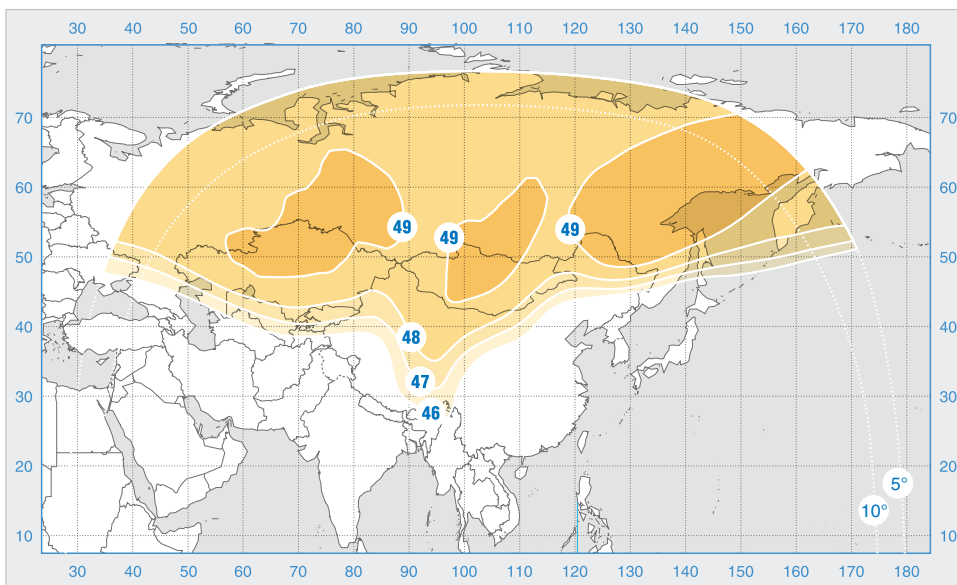
Экспресс-AM5, 140° в.д., Ку-диапазон, фиксированный луч 1  
Express-AM5, 140°E, Ku band, fixed beam 1



Экспресс-AM5, 140° в.д., Ку-диапазон, фиксированный луч 2  
Express-AM5, 140°E, Ku band, fixed beam 2

## Express-AM3 relocated

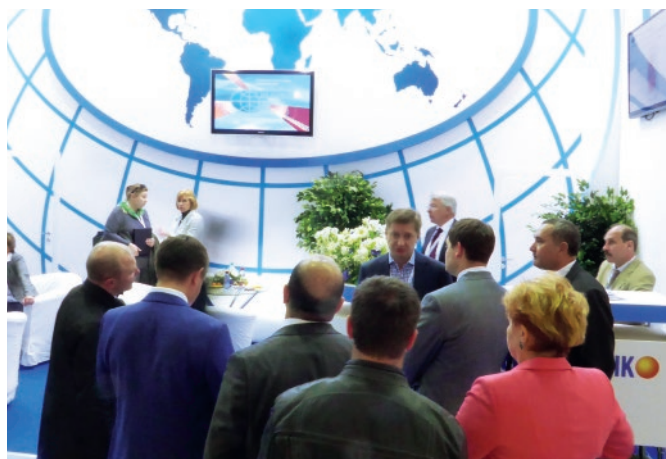
RSCC assigned customer networks operating at 140°E to a new satellite, Express-AM5, while Express-AM3 was moved and placed in service in June 2014 at 103°E.



Экспресс-AM3, 103° в.д., Ку-диапазон  
Express-AM3, 103°E, Ku band

## ИНТЕРФОРУМ

«ИНТЕРСПУТНИК» принимает участие в работе всех главных международных и региональных отраслевых выставках и конференциях, в ходе которых проводятся успешные встречи и переговоры.



На выставке «Связь-Экспокомм-2014»  
At Sviaz-Exposomm 2014



В первом номере (2014 год) издающегося в Федеративной Республике Германия журнала «Архив» опубликована статья г-на Готтфрида Конрада об истории создания «ИНТЕРСПУТНИКА» и его развитии до 1990 года. Г-н Готтфрид Конрад работал в Международном отделе Министерства почты и связи ГДР. С 1987 по 1990 год он работал в Дирекции «ИНТЕРСПУТНИКА» в Москве. После возвращения в Германию занимал различные должности в компании Deutsche Telekom.

28 – 30 января Москва, Россия	<b>CSTB 2014</b> 16-я международная выставка и конференция «Кабельное и спутниковое телевидение, телерадиовещание, широкополосный доступ»
10 – 13 марта Вашингтон, США	<b>Satellite 2014</b> Международная выставка и конференция спутниковой связи
11 – 13 марта Дубай, ОАЭ	<b>CABSAT MENA &amp; Satellite MENA 2014</b> 20-я ближневосточная выставка кабельных, спутниковых и широкоэмиттерных средств связи
26 – 28 марта Прага, Чехия	<b>SES European Customer Conference 2014</b> Европейская конференция клиентов SES
13 – 16 мая Москва, Россия	<b>Связь-Экспокомм 2014</b> 26-я международная выставка «Системы и средства связи»

Для организации встреч с представителями «ИНТЕРСПУТНИКА» в рамках указанных ниже мероприятий, пожалуйста, направьте сообщение по адресу [info.media@intersputnik.com](mailto:info.media@intersputnik.com)

08 – 12 сентября Париж, Франция	<b>World Satellite Business Week 2014</b> 22-я международная конференция по вопросам инвестиций в отрасль спутниковой связи и 10-й международный симпозиум по перспективам развития отрасли спутниковой связи
11 – 16 сентября Амстердам, Нидерланды	<b>IBC 2014</b> Всемирная выставка телекоммуникационных, вещательных и компьютерных технологий
1 – 2 октября Московская область, Россия	<b>SATCOMRUS 2014</b> 19-я ежегодная конференция операторов и пользователей сети спутниковой связи и вещания России
Октябрь – Ноябрь	<b>Connection-2014</b> Конференция Intelsat
11-13 ноября Кейптаун, ЮАР	<b>AfricaCom-2014</b> 17-я ежегодная телекоммуникационная выставка

# INTERFORUM

Intersputnik takes part in all major international and regional industry exhibitions and conferences holding meetings and discussions.



Das Archiv, a journal published in the Federal Republic of Germany, carried in its issue #1 for 2014 an article by Mr. Gottfried Conrad, describing the history of Intersputnik's establishment and evolution up to 1990. Mr. Conrad worked at the International Department of the East German Ministry of Posts and Telecommunications and was later employed by the Directorate of Intersputnik in Moscow. After returning to Germany he held various offices at Deutsche Telekom.



Директор коммерческого департамента «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Абрамов Т.Ю. выступил на Форуме в рамках выставки CSTB-2014 с докладом на тему «Дальнейшее развитие орбитальной позиции 75°в.д. для целей телевизионного вещания»

Intersputnik Commercial Director Mr. Timofey Abramov speaks at CSTB-2014 about further use of the 75°E slot for video broadcasting

**January 28 – 30**  
Moscow, Russia **CSTB 2014**  
16th international exhibition and forum on cable and satellite TV, video and audio broadcasting, broadband access

**March 10 – 13**  
Washington, D.C. **Satellite 2014**  
International satellite telecommunications show and conference

**March 11 – 13**  
Dubai, U.A.E. **CABSAT MENA & Satellite MENA 2014**  
20th Middle Eastern exhibition of cable, satellite, and broadcasting equipment

**March 26 – 28**  
Prague, Czech Republic **SES European Customer Conference 2014**

**May 13 – 16**  
Moscow, Russia **Sviaz Expocomm 2014**  
26th international exhibition of telecommunications systems and equipment

To meet with Intersputnik's representatives at events listed below, please write to [info.media@intersputnik.com](mailto:info.media@intersputnik.com)

**September 8 – 12**  
Paris, France **World Satellite Business Week 2014**  
22nd international conference on investments in the satellite telecommunications industry and 10th international symposium on prospects of the industry

**September 11 – 16**  
Amsterdam, Netherlands **IBC 2014**  
World exhibition of telecommunications, broadcasting, and computer technologies

**October 1 – 2**  
Moscow Region, Russia **SATCOMRUS 2014**  
19th annual conference of Russia's satellite telecommunications and broadcasting operators and users

**October – November**  
**Connection-2014**  
Intelsat conference

**November 11-13**  
Cape Town, South Africa **AfricaCom-2014**  
17th annual telecommunications exhibition

# ИНТЕРСПУТНИК ХОЛДИНГ ЛТД.

## «Наша связь никогда Вас не подведет!»

«27» февраля 2014 года состоялось очередное заседание Совета директоров «Интерспутник Холдинг», на котором были приняты планы развития предприятий холдинга на 2014 год, предусматривающие дальнейший рост оборота компаний ООО «Исател» (Россия) и ОсОО «Исател» (Киргизия), а также интенсификацию работ по продвижению услуг группы в регионах. Основным сегментом рынка для обеих компаний остается корпоративный сектор, однако растущая на нем конкуренция побуждает искать новые ниши для расширения своих услуг. Среди них можно отметить применение Ka-диапазона и использование комбинированных спутниковых и наземных беспроводных технологий. В рамках своей основной деятельности ООО «Исател» (Россия) в первом полугодии 2014 года успешно осуществило перевод

фрагментов собственной сети на новые КА «Экспресс-AM5» (140° в.д.) и КА «АБС-2» (75° в.д.) в связи с плановой заменой спутников в этих орбитальных позициях. Центральный HUB в г. Хабаровске был переведен на новую версию ПО с поддержкой ACM, что в совокупности с новым спутником позволило удвоить пропускную способность прямого канала.

В январе и мае с.г. ООО «Исател» (Россия) совместно с «ИНТЕРСПУТНИКОМ» приняло участие в выставках CSTV'2014 и «СвязьЭкспоком – 2014», где состоялся ряд переговоров с перспективными партнерами и клиентами, а также впервые был продемонстрирован новый мобильный стенд компании.




**isatel**  
INTERSPUTNIK COMPANY

Более 10-и ЛЕТ  
на рынке спутниковой  
связи!

Оптимальные решения  
для государственного  
и частного сектора

Спутниковый интернет,  
магистральные каналы,  
телефония, сети связи  
"под ключ"

- ★ Проектирование
- ★ Поставка оборудования
- ★ Получение разрешений
- ★ Доступ к спутниковому сегменту
- ★ Монтаж
- ★ Ввод в эксплуатацию
- ★ Обслуживание

Наша связь вас никогда  
не подведёт!

121099, г. Москва, 2-й Смоленский пер., д. 1/4, 4-й подъезд  
Тел./Факс: +7 (495) 641-44-26  
ЭЛ: ПОЧТА: info@isatel.ru



## INTERSPUTNIK HOLDING LTD.

### «Our service will never let you down!»

On February 27, 2014, the Board of Intersputnik Holding Ltd. approved in a regular meeting plans to expand its subsidiaries' business in 2014, including further growth of sales at Isatel Russia and Isatel Kyrgyzstan as well as more aggressive promotion of the group's services in various regions. For both companies, the corporate sector remains the principal market segment. However, growing competition in this sector makes it imperative to identify new niches such as services in the Ka band and the use of combined satellite and terrestrial wireless technologies. Within the framework of its core business, Isatel Russia transferred in the first half of 2014 parts of its own network to new satellites, Express-AM5 (140°E) and ABS-2 (75°E), following the planned replacement of the satellites in these orbital positions. The hub station in Khabarovsk now runs on new

software. In combination with the new satellite, this allows the return channel to carry twice as much traffic.

In January and May 2014, Isatel Russia took part together with Intersputnik in CSTB'2014 and Sviaz Expocomm – 2014, where the group held meetings with potential partners and customers and presented its mobile booth for the first time.



Центральная станция космической связи ООО «Исател» в Москве  
Isatel hub station at Moscow

**INTERSPUTNIK TODAY**  
№ 11 2014



**INTERSPUTNIK INTERNATIONAL ORGANIZATION  
OF SPACE COMMUNICATIONS**

2nd Smolensky per., 1/4,  
121099, Moscow, Russia  
Phone: +7 (495) 641-44-20  
Fax: +7 (495) 641-44-40  
sales@intersputnik.com  
www.intersputnik.com

**ISATEL LLC**

Phone: +7 (495) 641-44-26  
info@isatel.ru  
www.isatel.com

**Международная организация  
космической связи «ИНТЕРСПУТНИК»**

121099, Россия, Москва,  
2-ой Смоленский пер., 1/4  
Тел.: +7 (495) 641-44-20  
Факс: +7 (495) 641-44-40  
sales@intersputnik.com  
www.intersputnik.ru

**ООО «Исател»**

Тел.: +7 (495) 641-44-26  
info@isatel.ru  
www.isatel.ru